Gesetz-Sammlung

für die

Königlichen Preußischen Staaten.

ZBIÓR PRAW

dla

Państw Królestwa Pruskiego.

№ 10.

(Nr. 5199.) Gesetz, betreffend die Einführung des allgemeinen Landesgewichts in den Hohenzollernschen Landen. Vom 26. März 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden **Prinz von Preußen, Regent,**

verordnen, mit Zustimmung beider Häuser des Landtages der Monarchie, was folgt:

§. 1.

Das Pfund, wie solches durch das Gesetz, betreffend die Einführung eines allgemeinen Landesgewichts vom 17. Mai 1856. (Gesetz-Sammlung für 1856. S. 897. ff.) festgestellt worden ist, soll auch in den Hohenzollernschen Landen die Gewichtseinheit bilden.

§. 2.

Hundert Pfund (§. 1.) machen einen Centner, und vierzig Centner oder viertausend Pfund eine Schiffslast aus.

§. 3.

Das Pfund wird in zwei und dreißig Loth, das Loth in vier Quentchen, das Quentchen in vier Richtpfennige eingetheilt.

(No. 5199.) Ustawa, tycząca się zaprowadzenia powszechnéj wagi krajowéj w Hohenzollerskich krainach. Z dnia 26. Marca 1860.

W imieniu Najjaśniejszego Króla.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Xiążę **Pruski, Regent,**

stanowimy, z przyzwoleniem obu Domów Sejmu Monarchii, co następuje:

§. 1.

Funt, jak takowy przez ustawę, tyczącą się zaprowadzenia powszechnéj wagi krajowéj z dnia 17. Maja 1856. (Zbiór praw za rok 1856. str. 897 nast.) ustanowiony został, również w Hohenzollerskich krainach jednostkę wagi ma tworzyć.

§. 2.

Sto funtów (§. 1.) wynoszą jeden cetnar, a czterdzieści cetnarów albo cztery tysiące funtów jeden łaszt okrętowy.

§. 3.

Funt dzieli się na trzydzieści dwa łóty, łót na cztery kwintele, kwintel na cztery fenygi rychtunkowe.

Ausgegeben zu Berlin den 7. April 1860.

Wydany w Berlinie dnia 7. Kwietnia 1860.

§. 4.

Ein von dem Handelsgewichte abweichendes Medizinalgewicht findet ferner nicht statt.

§. 5.

Ein von dem Handelsgewichte abweichendes Juwelengewicht findet ebenfalls ferner nicht statt, dagegen bewendet es hinsichtlich des Münzgewichts bei den Vorschriften des Gesetzes über das Münzgewicht vom 5. Mai 1857. (Gesetz-Sammlung S. 525.).

§. 6.

Andere als diesem Gesetze entsprechende Gewichte dürfen weder von den Eichungsbehörden gestempelt, noch auch, bei Vermeidung der in den Gesetzen gegen den Besitz ungestempelter Gewichte angedrohten Strafen, im Verkehr angewendet werden. Gewichte, welche von einem Königlich Württembergischen Pfechtamte geeicht und mit dessen Stempel versehen sind, werden, sofern sie diesem Gesetze entsprechen, den mit dem Stempel eines inländischen Eichungsamtes versehenen Gewichten gleich geachtet.

§. 7.

Bei dem Verkaufe des Salzes, sowie bei Abmessung der im §. 5. des Gesetzes vom 13. Dezember 1858., betreffend die Einrichtung des Salzverkaufs in den Hohenzollernschen Landen (Gesetz-Sammlung für 1858 S. 976.), angedrohten Strafen kommt das im gegenwärtigen Gesetz vorgeschriebene Gewicht ebenfalls in Anwendung, dergestalt, daß der bisher für Einhundert, beziehungsweise für Ein Pfund des früheren Gewichts festgesetzte Betrag fortan für Einhundert, beziehungsweise für Ein Pfund des neuen Gewichts bestehen bleibt.

§. 8.

Die Bestimmungen in den §§. 1. bis 3. und 5. bis 7. treten mit dem 1. Juli 1860. in Kraft.

§. 4.

Od wagi handlowéj zbaczająca waga medycynalna w przyszłości nie ma miejsca.

§. 5.

Od wagi handlowéj zbaczająca waga klejnotów w przyszłości również nie ma miejsca, natomiast pozostaje się względem wagi menniczéj przy przepisach ustawy względem wagi menniczéj z dnia 5. Maja 1857. (Zbiór praw str. 525).

§. 6.

Inne jak tejże ustawie odpowiadające wagi nie mają ani przez władze cechowania być stęplowane, ani też, pod uniknieniem w ustawach przeciwko posiadaniu niestęplowanych wag zagrożonych kar w obrocie handlowym być używane. Wagi, które przez Królewsko-Wuerttembergski urząd pfechtowy są cechowane i stęplem jego opatrzone, skoro niniejszéj ustawie odpowiadają, zarówno się uważają wagom opatrzonym stęplem krajowego urzędu cechowania.

§. 7.

Przy sprzedaży soli, jako też przy obmierzeniu w §. 5. ustawy z dnia 13. Grudnia 1858., tyczącéj się urządzenia sprzedaży soli w Hohenzollerskich krainach (Zbiór praw za rok 1858. str. 976) zagrożonych kar, przepisana w niniejszéj ustawie waga również znajduje zastósowanie w ten sposób, iż za sto funtów, odnośnie za jeden funt dawniejszéj wagi dotychczas ustanowiona kwota na przyszłość za sto funtów, odnośnie za jeden funt nowéj wagi pozostaje istnieć.

§. 8.

Postanowienia w §§. 1. aż do 3. i 5. aż do 7. wstępują z dniem 1. Lipca 1860. w moc obowiezującą.

Der Zeitpunkt, mit welchem die Vorschrift im §. 4. in Kraft treten soll, wird durch Königliche Verordnung festgesetzt werden.

Czas, z którym przepis w §. 4. nabiera mocy, ustanawia się przez Królewskie rozporządzenie.

§. 9.

Mit dem Eintreten der Bestimmungen dieses Gesetzes treten die denselben zuwiderlaufenden älteren Bestimmungen, insbesondere die Vorschriften der Verordnung der Fürstlich Hohenzollern-Hechingenschen Regierung vom 3. November 1840 (Verordnungs- und Intelligenzblatt für das Fürstenthum Hohenzollern-Hechingen von 1840. Nr. 45.), der Fürstlich Hohenzollern-Sigmaringenschen Verordnung vom 6. Juli 1825. unter Nr. 6., und der §§. 9. 21. und 22. der Maaß-Ordnung für das Fürstenthum Hohenzollern-Sigmaringen vom 6. Juli 1825. (Sammlung der Gesetze und Verordnungen für das Fürstenthum Hohenzollern-Sigmaringen, Band 2. S. 178. und 182.) außer Kraft.

§. 9.

Z nastaniem postanowień niniejszéj ustawy tracą moc takowym przeciwne dawniejsze postanowienia, w szczególności przepisy rozporządzenia Xiążęco-Hohenzollern-Hechingenskiego Rządu z dnia 3. Listopada 1840. (Dziennik rozporządzeń i intelligencyiny dla Xięstwa Hohenzollern-Hechingen z roku 1840. No. 45.), Xiążęco-Hohenzollern-Sigmaryngeńskiego rozporządzenia z dnia 6. Lipca 1825. pod No. 6., i §§. 9. 21. i 22. ordynacyi miar dla Xięstwa Hohenzollern-Sigmaryngen z dnia 6. Lipca 1825. (Zbiór praw i rozporządzeń dla Xięstwa Hohenzollern-Sigmaryngen, Tom 2. str. 178 i 182).

§. 10.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten, beziehungsweise der Finanzminister wird mit der Ausführung dieses Gesetzes beauftragt.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Berlin, den 26. März 1860.

(L. S.) Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.

Fürst zu Hohenzollern-Sigmaringen. v. Auerswald. v. d. Heydt. Simons. v. Schleinitz. v. Patow. Gr. v. Pückler. v. Bethmann-Hollweg. Gr. v. Schwerin. v. Roon.

§. 10.

Minister handlu, przemysłu i robót publicznych, odnośnie Minister finansów ma zlecenie, niniejszą ustawę we wykonanie wprowadzić.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan w Berlinie, dnia 26. Marca 1860.

(L. S.) Wilhelm, Xiążę Pruski, Regent.

Xiążę w Hohenzollern-Sigmaryngen. Auerswald. von der Heydt. Simons. Schleinitz. Patow. Hr. Pueckler. Bethmann-Hollweg. Hr. Schwerin. Roon.

(Nr. 5200.) Statut für die Genossenschaft zur Melioration des Straelener Veens. Vom 5. März 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden Prinz von Preußen, Regent,

verordnen, nach Anhörung der Betheiligten, auf Grund der §§. 56. und 57. des Gesetzes vom 28. Februar 1843. und des Artikels 2. des Gesetzes vom 11. Mai 1853., was folgt:

§. 1.

Um das im Kreise Geldern, Gemeinde Straelen, gelegene, auf der zum Anschlag des Wasserbau-Inspektors Grund gehörigen Karte mit einer roth getuschten Linie begrenzte Straelener Veen, welches einerseits an das Königreich der Niederlande, andererseits an den Fuß der Höhen auf Preußischem Gebiet grenzt, und durch schädliche Nässe leidet, zu entwässern, auch, soweit dies möglich und erforderlich ist, zu bewässern, werden die Eigenthümer dieser Grundstücke zu einer Genossenschaft mit Korporationsrechten unter dem Namen:

„Genossenschaft für die Melioration des Straelener Veens“

vereinigt.

Die Genossenschaft hat ihren Sitz zu Straelen bei ihrem Vorsteher.

Zweck der Genossenschaft und Umfang derselben.

§. 2.

Der Genossenschaft liegt es ob, nach dem von dem Wasserbau-Inspektor Grund entworfenen Plane, sowie derselbe bei der Superrevision festgestellt worden ist:

a) die Hauptentwässerungsgräben, nämlich

(No. 5200.) Statut dla towarzystwa do melioracyi Straelenskiego Veens. Z dnia 5. Marca 1860.

W imieniu Najjaśniejszego Króla.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Xiążę Pruski, Regent,

stanowimy, po słuchaniu interesentów na mocy §§. 56. i 57. ustawy z dnia 28. Lutego 1843. i artykułu 2. ustawy z dnia 11. Maja 1853., co następuje:

§. 1.

Aby w powiecie Geldern, gminie Straelen położone, na mapie należącéj do anszlagu inspektora budownictwa wodnego z czerwono tuszowaną linią ograniczone Straelenskie Veen, które z jednéj strony do Królestwa Niderlandii, z drugiéj strony do dołu wyżyzn na Pruskim obwodzie graniczy, i przez szkodliwą mokrość cierpi, osuszyć, również, o ile to możebném i potrzebném irygować, właściciele tychże gruntów do towarzystwa z prawami korporacyinemi pod nazwą:

»Towarzystwo do melioracyi Straelenskiego Veen«

połączeni zostaną.

Towarzystwo ma swoje posiedzenie w Straelen u swego przełożonego.

Cel towarzystwa i objętość takowego.

§. 2.

Towarzystwo jest obowiązane, podług planu ułożonego przez inspektora budownictwa wodnego Grund, jak takowy przy superrewizyi ustanowionym został:

a) główne rowy osuszenia, mianowicie

die fossa Eugeniana,
den Leygraben und
den Meutgraben,

anzulegen resp. zu verbessern;

b) den Hauptentwässerungsgraben im Königlich Niederländischen Gebiete, soweit dessen Räumung bisher der Gemeinde Straelen oblag, gründlich aufzuräumen;

c) die zur besseren Entwässerung projektirten Nebengräben, desgleichen die projektirten Berieselungs- und Bestauungs-Einrichtungen mit den dazu gehörigen Bauwerken auszuführen und alle diese Anlagen für die Zukunft zu unterhalten.

Zu den Hauptentwässerungsanlagen (ad a. und b.) tragen alle Genossenschaftsmitglieder nach Verhältniß der Fläche ihrer Grundstücke bei.

Die übrigen im Plane verzeichneten Gräben (Nebengräben) werden von den speziell dabei Betheiligten nach Verhältniß der Fläche angelegt und unterhalten, ebenso die Berieselungs- und Bestauungs-Einrichtungen.

Die Anlage der kleineren, nicht in dem Meliorationsplane projektirten Gräben bleibt den einzelnen Grundbesitzern überlassen. Dieselben müssen dabei die Anweisungen des Genossenschaftsvorstehers so weit beachten, daß der gemeinsame Zweck der Genossenschaft nicht beeinträchtigt wird.

Lagerbuch.

§. 3.

Die Unterhaltung der im Straelener Veen bereits bestehenden Anlagen an Gräben, Wegen, Brücken, Verwallungen 2c. verbleibt denjenigen, welchen sie bisher oblag, mit Ausnahme der im §. 2. Littr. a. und b. genannten Hauptentwässerungsgräben, deren Unterhaltung auf die Genossenschaft übergeht.

Ueber die von der Genossenschaft und deren Unterabtheilungen zu unterhaltenden Anlagen ist

fosę Eugeniana,
rów Ley i
rów Meut,

założyć resp. polepszyć;

b) główny rów osuszenia w Królewsko-Niderlandskim obwodzie, o ile czyszczenie takowego dotychczas do gminy Straelen należało, zupełnie wyczyszczać;

c) do lepszego osuszenia projektowane rowy poboczne, również projektowane urządzenia irygacyine i wstrzymania z przynależącemi dziełami budownicznemi wykonywać i wszelkie te zakłady w przyszłości utrzymywać.

Do głównych zakładów osuszenia (ad *a.* i *b.*) składają wszyscy członkowie towarzystwa w stosunku swych przestrzeni gruntów.

Drugie w planie zapisane rowy (rowy poboczne) przez specyalnie przytém interesujących w stosunku przestrzeni założone i utrzymywane będą, w równéj mierze urządzenia irygacyine i wstrzymania.

Założenie mniejszych, nie w planie melioracyinym projektowanych rowów pozostawia się pojedynczym posiedzicielom gruntu. Ciż powinni się przytém do rozporządzeń przełożonego towarzystwa tak dalece stósować, ażeby spólny cel towarzystwa nie został nadwerężonym.

Xięga gruntowa.

§. 3.

Utrzymywanie w Straelenskiem Veen już istnących zakładów składających się z rowów, dróg, mostów, obwałowań i t. d. pozostaje tym, do których aż dotąd należało, z wyjątkiem w §. 2. lit. *a.* i *b.* wymienionych głównych rowów osuszenia, których utrzymywanie na towarzystwo przechodzi.

Względem zakładów przez towarzystwo i jego oddziały niższe utrzymywać się mają-

ein Lagerbuch von dem Vorsteher zu führen und von dem Vorstande festzustellen.

Werden Geräthschaften oder Utensilien angeschafft, so sind diese in ein Inventarium einzutragen, welches dem Vorstande bei der jährlichen Rechnungs-Ablage zur Anerkennung der Aenderungen vorzulegen ist.

Ausführung der Arbeiten und Meliorationskataster.

§. 4.

Die Arbeiten der Genossenschaft werden gegen Geld aus der Genossenschaftskasse ausgeführt (§. 2. a. b. c.).

§. 5.

Ein Meliorationskataster ist bereits entworfen. Dasselbe enthält in drei Kolonnen:

I. die ganze Meliorationsfläche, welche zu den allgemeinen Entwässerungsanlagen und den Verwaltungskosten beiträgt;

II. die Berieselungsflächen, und

III. die Staubezirke, welche außerdem die Spezialkosten dieser Bewässerungseinrichtungen tragen.

Das Meliorationskataster ist dem Vorstande zuzufertigen und zugleich im Amtsblatt der Regierung in Düsseldorf, sowie auf ortsübliche Weise in Straelen eine vierwöchentliche Frist bekannt zu machen, binnen welcher das Kataster bei dem Genossenschaftsvorsteher eingesehen und Beschwerde darüber angebracht werden kann. Die Beschwerden können auch gegen den Vertheilungsmaaßstab der Fläche gerichtet werden.

Die Beschwerden sind durch einen Regierungs-Kommissarius unter Zuziehung des Beschwerdeführers, eines Mitgliedes des Vorstandes und der erforderlichen Sachverständigen zu untersuchen.

Diese Sachverständigen sind von der Regierung in Düsseldorf zu ernennen, und zwar hin-

cych xięga gruntowa przez przełożonego prowadzoną i przez przełożeństwo ustanowioną być powinna.

Jeżeli narzędzia albo utensylie obmyślone zostaną, natenczas takowe w inwentarz zapisane być powinny, który przełożeństwu przy roczném złożeniu rachunku do uznania zmian przedłożonym być musi.

Wykonanie prac i kataster melioracyiny.

§. 4.

Prace towarzystwa za pieniądze z kasy towarzystwa wykonane zostaną (§. 2. *a. b. c.*).

§. 5.

Kataster melioracyiny już jest ułożony. Takowy obejmuje w trzech kolumnach:

I. całą przestrzeń melioracyiną, która do powszechnych zakładów osuszenia i kosztów administracyinych składa;

II. przestrzenie irygacyine i

III. obwody wstrzymania, które prócz tego koszta specyalne tychże urządzeń irygacyinych ponoszą.

Kataster melioracyiny ma być przełożeństwu dostawiony i zarazem w dzienniku urzędowym Regencyi w Duesseldorfie, jako też na miejscowo-zwyczajny sposób w Straelen czterotygodniowy termin ogłoszonym, w przeciągu którego kataster u przełożonego towarzystwa przeględywanym i zażalenie przeciwko takowemu zaniesioném być może. Zażalenia mogą również przeciwko zasadzie podziału przestrzeni być wystósowane.

Zażalenia powinny być przez komisarza regencyinego pod przywezwaniem reklamanta, członka przełożeństwa i potrzebnych znawców zbadane.

Znawcy ci powinni być przez Regencyę w Duesseldorfie mianowani, a to względem

sichtlich der Vermessung und des Nivellements ein vereideter Feldmesser oder Katasterbeamter, Hinsichts der ökonomischen Fragen zwei landwirthschaftliche Sachverständige, denen ein Wasserbauverständiger beigeordnet werden kann.

Mit dem Resultate der Untersuchung werden der Beschwerdeführer und das Vorstandsmitglied bekannt gemacht; sind beide Theile mit dem Resultate einverstanden, so wird das Kataster demgemäß berichtigt, andernfalls werden die Akten der Regierung in Düsseldorf zur Entscheidung eingereicht.

Binnen vier Wochen nach erfolgter Bekanntmachung der Entscheidung ist Rekurs dagegen an den Minister für die landwirthschaftlichen Angelegenheiten zulässig.

Wird die Beschwerde verworfen, so treffen die Kosten ihrer Untersuchung den Beschwerdeführer.

Das festgestellte Kataster wird von der Regierung in Düsseldorf ausgefertigt und dem Genossenschaftsvorsteher zugesandt.

Auf Grund des Katasters werden die Heberollen aufgestellt. Auch schon vor der Feststellung des Katasters kann die Regierung die Einziehung von Beiträgen nach dem Entwurfe des Katasters anordnen, vorbehaltlich der späteren Ausgleichung.

Das Beitragsverhältniß zu den einzelnen Nebengräben wird im Mangel der Einigung der dabei Betheiligten von dem Vorstande der Genossenschaft festgestellt, und werden Beschwerden darüber schiedsrichterlich entschieden (conf. §. 27.).

Zahlung der Beiträge.

§. 6.

Die Genossenschaftsmitglieder sind bei Vermeidung der administrativen Exekution gehalten, die Beiträge in den durch das Ausschreiben des Genossenschaftsvorstehers bestimmten Terminen zur Kasse der Genossenschaft abzuführen.

rozmiaru i niwelacyi przysięgły rozmierca albo urzędnik katastrowy, co do kwestyi ekonomicznych dwaj gospodarscy znawcy, którym znający się na budownictwie wodném dodanym być może.

Z rezultatem zbadania reklamant i członek przełożeństwa obznajmieni zostaną; jeżeli obie strony na rezultat się zgadzają, natenczas kataster w téj mierze się sprostuje, w przeciwnym razie akta Regencyi w Duesseldorfie do decyzyi nadesłane zostaną.

W przeciągu czterech tygodni po obwieszczeniu decyzyi rekurs przeciwko takowéj do Ministra spraw gospodarskich jest dozwolony.

Jeżeli zażalenie odrzuconém zostanie, koszta jego zbadania spadają na reklamanta.

Ustanowiony kataster przez Regencyę w Duesseldorfie wygotowany i przełożonemu towarzystwa nadesłany zostanie.

Na mocy katastru spisy poborcze się ułożą. Również już przed ustanowieniem katastru może Regencya ściągnienie składek według projektu katastrowego rozporządzić, ze zastrzeżeniem póżniejszego wyrównania.

Stosunek składkowy do pojedynczych rowów pobocznych ustanawia się w braku pojednania przytém interesujących przez przełożeństwo towarzystwa, i zażalenia w téj mierze polubownie się rozstrzygną (conf. §. 27.).

Zapłacenie składek.

§. 6.

Członkowie towarzystwa są pod uniknieniem administratywnéj exekucyi trzymani, składki w terminach przez wypisanie przełożonego towarzystwa przeznaczonych do kasy towarzystwa odprowadzać.

§. 7.

Die Verbindlichkeit zur Entrichtung der Genossenschaftsbeiträge ruht auf den Grundstücken.

Die Zahlung der Beiträge kann von dem Vorsteher in eben der Art, wie dies bei den öffentlichen Lasten zulässig ist, durch Exekution erzwungen werden. Die Exekution findet auch statt gegen Pächter, Nutznießer, oder andere Besitzer eines verpflichteten Grundstücks, vorbehaltlich ihres Regresses an den eigentlichen Verpflichteten.

Bei Besitzveränderungen kann sich die Genossenschaftsverwaltung auch an den in dem Genossenschaftskataster genannten Eigenthümer so lange halten, bis ihr die Besitzveränderung zur Berichtigung des Katasters angezeigt und so nachgewiesen ist, daß auf Grund dieses Nachweises die Berichtigung erfolgen kann. Bei nachgewiesenen Parzellirungen müssen die Genossenschaftslasten auf die Trennstücke verhältnißmäßig vertheilt werden.

Innere Verfassung. Der Genossenschaftsvorsteher.

§. 8.

An der Spitze der Genossenschaft steht der Genossenschaftsvorsteher, welcher, soweit er durch dies Statut nicht beschränkt wird, die selbstständige Leitung und Verwaltung aller Angelegenheiten der Genossenschaft zu besorgen hat.

Der Vorsteher wird von dem Vorstande auf sechs Jahre gewählt. Die Wahl bedarf der Bestätigung der Regierung. Wird diese versagt, so ist eine andere Wahl vorzunehmen. Erlangt auch diese nicht die Bestätigung, so ernennt die Regierung den Vorsteher auf drei Jahre.

Zu dem Geschäftsbereiche des Vorstehers gehören insbesondere folgende Gegenstände:

1) die Zusammenberufung des Vorstandes und die Vertretung der Genossenschaft nach Außen hin, namentlich in Prozessen;

§. 7.

Obowiązek do zapłaty składek do towarzystwa spoczywa na gruntach.

Zapłacenie składek może przez przełożonego w tym samym sposobie, jak to przy publicznych ciężarach jest dozwolaném przez exekucyę być wymuszoném. Exekucya nastąpi również przeciwko dzierzawcom, użytkującym albo innym posiedzicielom zobowiązanego gruntu, ze zastrzeżeniem ich regresu do właściwie zobowiązanego.

Przy zmianach posiadłości może się administracya towarzystwa również do wymienionego w katastrze towarzystwa właściciela tak długo trzymać, aż jéj zmiana posiadłości do sprostowania katastru została doniesioną i tak udowodnioną, iż na mocy tegoż dowodu sprostowanie nastąpić może. Przy udowodnionych parcelowaniach muszą ciężary towarzystwa na sztuki częściowe stosunkowo być porozdzielane.

Wewnętrzne urządzenie. Przełożony towarzystwa.

§. 8.

Na czele towarzystwa znajduje się przełożony towarzystwa, który, o ile niniejszym statutem nie zostaje ograniczonym, samodzielny kierunek i zarząd wszelkich spraw towarzystwa załatwić powinien.

Przełożony przez przełożeństwo na sześć lat się obiera. Wybór potrzebuje potwierdzenia Regencyi. Jeżeli takowe odmówionem zostanie, natenczas inny wybór ma być przedsięwziętym. Jeżeli również ten potwierdzenia nie osięgnie, natenczas mianuje Regencya przełożonego na trzy lata.

Do resortu czynności przełożonego należą w szczególności następujące przedmioty:

1) zwołanie przełożeństwa i zastępstwo towarzystwa na zewnątrz, mianowicie w procesach;

2) die Ausfertigung der Beschlüsse und Urkunden Namens der Genossenschaft, sowie der Abschluß von Verträgen und Vergleichen unter zehn Thalern;

3) die Anweisung der Ausgaben auf die Kasse, die Beaufsichtigung der Kassenverwaltung, die Feststellung der Heberollen, welche von dem Bürgermeister für vollstreckbar zu erklären sind, und die Beitreibung aller Beiträge und Strafgelder von den Säumigen im Wege der administrativen Exekution;

4) die Beaufsichtigung der Genossenschaftsbeamten.

Gegen Mitglieder des Verbandes, sowie gegen Unterbeamte kann der Vorsteher Ordnungsstrafen bis zur Höhe von drei Thalern festsetzen;

5) die Abhaltung der Grabenschau im Frühjahr und Herbst jeden Jahres. Der Vorstand bestimmt den Termin der Grabenschau, ordnet dazu zwei Mitglieder ab, welche mit ihm der Schau beiwohnen, und kann die Zuziehung eines Sachverständigen dabei veranlassen.

In Abwesenheit oder sonstigen Behinderungsfällen vertritt den Vorsteher ein vom Vorstande aus seiner Mitte erwählter Stellvertreter.

Außerordentliche Grabenschauen finden nach Bedürfniß auf Anordnung des Vorstehers oder der vorgesetzten Behörde statt.

Die Etats.

§. 9.

Der Etat ist nach der Frühjahrsgrabenschau von dem Vorsteher dem Vorstande zur Feststellung vorzulegen.

Der Etat ist vor der Feststellung vierzehn Tage lang in dem Geschäftslokale der Bürgermeisterei zu Straelen zur Einsicht der Genossenschaftsmitglieder offen zu legen.

2) wygotowanie uchwał i dokumentów w imieniu towarzystwa, jako też zawarcie umów i ugód od mniéj jak dziesięciu talarów;

3) przekazanie wydatków na kasę, dozorowanie administracyi kasowéj, ustanowienie spisów poborczych, które przez burmistrza zdolnemi do wykonania oświadczone być muszą, i ściągnienie wszelkich składek i kar pieniężnych od będących w zwłoce w drodze administratywnéj exekucyi;

4) dozór nad urzędnikami towarzystwa.

Przeciwko członkom towarzystwa, jako też przeciwko urzędnikom niższym może przełożony kary porządkowe aż do wysokości trzech talarów ustanowić;

5) odbycie lustracyi rowów w wiośnie i w jesieni każdego roku. Przełożeństwo oznacza termin lustracyi rowów, deleguje na to dwóch członków, którzy z nim przy lustracyi są przytomni i może przywezwanie znawcy przytém rozporządzić.

W przypadkach niebytności albo innéj przeszkody zastępuje przełożonego obrany przez przełożeństwo ze swego grona zastępca.

Nadzwyczajne lustracye rowów nastąpią według potrzeby na rozporządzenie przełożonego albo przewodniczącéj władzy.

Etaty.

§. 9.

Etat po wiosennéj lustracyi rowów przez przełożonego przełożeństwu do ustanowienia przedłożonym być musi.

Etat przed ustanowieniem czternastu dni w lokalu czynności burmistrzostwa w Straelen do przeglądu członków towarzystwa otwarcie wyłożony być powinien.

§. 10.

Der Vorsteher verwaltet sein Amt kostenfrei. Dagegen erhält er eine Entschädigung für Büreau- und Reisekosten, welche nach Anhörung des Vorstandes auf das Gutachten des Landrathes von der Regierung zu Düsseldorf festzustellen und aus der Genossenschaftskasse zu zahlen ist.

Der Genossenschaftsvorstand.

§. 11.

Der Vorstand der Genossenschaft besteht außer dem Vorsteher, als Vorsitzenden, aus dem jedesmaligen Bürgermeister von Straelen und sechs Deputirten, deren zwei aus den Besitzern der Stauwiesen und Einer aus den Besitzern der Rieselwiesen des Verbandes zu wählen sind. Für jeden Deputirten wird ein Stellvertreter gewählt.

Der Bürgermeister von Straelen leitet die Wahlen.

Zu denselben müssen alle Stimmberechtigten acht Tage vor dem Wahltermine unter Bekanntmachung mit dem Zwecke der Versammlung eingeladen werden.

Gewählt ist derjenige, auf welchen sich die absolute Mehrheit der Stimmen der bei der Abstimmung gegenwärtigen stimmberechtigten Genossenschaftsmitglieder vereinigt. Insoweit bei der ersten Abstimmung eine absolute Majorität sich nicht ergiebt, finden für die folgenden Abstimmungen die für Gemeinderathswahlen vorgeschriebenen Formen Anwendung.

Wer im Verbande drei Magdeburger Morgen besitzt, hat Eine Stimme. Wer mehr als drei Morgen besitzt, hat für jede nachfolgenden drei Morgen Eine Stimme mehr. Mehr als zwanzig Stimmen dürfen in Einer Person nicht ausgeübt werden.

Grundbesitzer, die weniger als drei Morgen im Verbande haben, können durch Zusammentreten zu drei Morgen Eine Stimme ausüben.

§. 10.

Przełożony zawiaduje swój urząd bezpłatnie. Natomiast otrzyma wynagrodzenie za koszta biórowe i podróżowe, które po sluchaniu przełożeństwa na sprawozdanie landrata przez Regencyę w Duesseldorfie ma być ustanowioném i z kasy towarzystwa zapłaconém.

Przełożeństwo towarzystwa.

§. 11.

Przełożeństwo towarzystwa składa się prócz przełożonego jako przewodniczącego z każdorazowego burmistrza w Straelen i sześciu deputowanych, z których dwaj z posiedzicieli łąk wstrzymania i jeden z posiedzicieli łąk irygacyinych towarzystwa obrani być mają. Dla każdego deputowanego zastępca się obiera.

Burmistrz w Straelen kieruje wybory.

Do takowych muszą wszyscy uprawnieni do głosowania ośm dni przed terminem wyboru pod obwieszczeniem celu zebrania być zapozwani.

Obrany jest ten, na którego się absolutna większość głosów obecnych przy głosowaniu uprawnionych do głosowania członków towarzystwa połącza. O ile przy pierwszém głosowaniu absolutna większość się nie okaże, dla następujących głosowań formy przepisane dla wyborów rady gminnéj zastósowanie znajdują.

Kto w towarzystwie trzy Magdeburgskie morgi posiada, ma jeden głos. Kto więcéj jak trzy morgi posiada, ma za każde następujące trzy morgi jeden głos więcéj. Więcéj jak dwadzieścia głosów w jednéj osobie wykonane być nie mają.

Posiedziciele gruntu, którzy mniéj jak trzy morgi w towarzystwie mają, mogą przez zgromadzenie do trzech mórg jeden głos oddawać.

Wer bei der Wahl ausbleibt, begiebt sich für diese Wahl seines Stimmrechtes.

Die Wählerlisten werden vierzehn Tage vor dem Wahltermine auf dem Bürgermeistereiamte ausgelegt. Reklamationen müssen innerhalb dieses Termins angebracht werden; spätere werden nicht berücksichtigt.

Alle drei Jahre scheiden zwei Deputirte und deren Stellvertreter aus und werden durch neue Wahlen ersetzt. Die das erste resp. zweite Mal Ausscheidenden werden durch das Loos bestimmt.

Die Ausscheidenden können wieder gewählt werden. Wählbar ist jedes Genossenschaftsmitglied, welches den Vollbesitz der bürgerlichen Rechte nicht durch rechtskräftiges Erkenntniß verloren hat und nicht Unterbeamter der Genossenschaft ist.

Mit dem Aufhören der Wählbarkeit verliert die Wahl ihre Wirkung, und es muß in einem solchen Falle für die Dauer, während der unfähig gewordene noch als Vorstandsmitglied zu fungiren gehabt haben würde, eine Neuwahl getroffen werden. Vater und Sohn, Schwiegervater und Schwiegersohn, sowie Brüder und Schwäger dürfen nicht zugleich Mitglieder des Vorstandes sein.

Sind dergleichen Verwandte zugleich gewählt, so wird der Aeltere allein zugelassen.

§. 12.

Der Stellvertreter nimmt in Krankheits- oder anderen Behinderungsfällen des Vorstandsmitgliedes dessen Stelle ein und tritt selbst als solches ein, wenn das Vorstandsmitglied, dessen Stellvertreter er war, während seiner Wahlzeit stirbt, den Grundbesitz im Verbande aufgiebt, oder seinen bleibenden Wohnsitz in einem entfernten Orte nimmt.

Geschäftsführung zu unterstützen, das Beste der Genossenschaft überall wahrzunehmen und na-

Geschäftsführung zu unterstützen, das Beste der Genossenschaft überall wahrzunehmen und na-
mentlich:

Kto przy wyborze się nie stawi, zrzeka się dla tego wyboru swego prawa głosowania.

Spisy wyborcze czternaście dni przed terminem wyboru na urzędzie burmistrzostwa wyłożone zostaną. Reklamacye muszą w przeciągu tego terminu być zaniesione, późniejsze uwzględnione nie będą.

Co trzy lata występują dwaj deputowani i ich zastępcy i uzupełniają się przez nowe wybory. Pierwszy resp. drugi raz występujących stanowi los.

Występujący znów obrani być mogą. Obieralnym jest każdy członek towarzystwa, który pełnego dzierzenia obywatelskich praw prawomocnym wyrokiem nie utracił i nie jest urzędnikiem niższym towarzystwa.

Z ustaniem obieralności traci wybór swój skutek i musi w takim razie na czas, w którymby nieuzdolniony jeszcze jako członek przełożeństwa miał funkcyę, nowy wybór być rozporządzony. Ojciec i syn, teść i zięć, jako też bracia i szwagrowie nie mogą być zarazem członkami przełożeństwa.

Jeżeli tacy krewni zarazem są obrani, natenczas starszy sam dopuszczonym zostanie.

§. 12.

Zastępca obejmuje w przypadkach choroby albo innych przeszkód członka przełożeństwa jego miejsce, i wstępuje sam jako taki, jeżeli członek przełożeństwa, którego zastępcą on był, podczas swego wyboru umarł, posiadłość gruntową w towarzystwie opuści albo swoje trwałe zamieszkanie w odległém miejscu obiera.

swém prowadzeniu czynności wspierać, dobro towarzystwa wszędzie przestrzegać a mia-

swém prowadzeniu czynności wspierać, dobro towarzystwa wszędzie przestrzegać a mia-
nowicie:

1) den Etat jährlich festzustellen;
2) die Jahresrechnung abzunehmen und die Decharge an den Rendanten zu ertheilen;
3) den Erlaß oder die Stundung von Beiträgen zu beschließen;
4) die Genehmigung von Verträgen und Vergleichen, deren Gegenstand den Betrag von zehn Thalern übersteigt, zu ertheilen und die Erhebung von Prozessen zu beschließen;
5) über die Ausführung neuer Anlagen, oder die Veränderung der bestehenden, über die Bauanschläge, über außerordentliche Genossenschaftsbeiträge und etwaige Anleihen zu beschließen;
6) desgleichen über die etwaigen Vergütungen für abgetretene Grundstücke und Entnahme von Materialien, und
7) über die Geschäftsanweisung für die Genossenschaftsbeamten, sowie
8) über die Anstellung und Gehälter der Beamten der Genossenschaft;
9) die Reglements über die Instandhaltung und Benutzung der gemeinschaftlichen Anlagen zu erlassen;
10) der Grabenschau durch zwei Deputirte beizuwohnen.

§. 14.

Die Genehmigung der Regierung ist erforderlich:

a) zu Beschlüssen über die Kontrahirung neuer Anleihen, wobei die Regierung auf die regelmäßige Verzinsung und Tilgung der Schuld nach einem zu entwerfenden Amortisationsplane zu halten hat;
b) zu Projekten über die Anlage neuer Hauptgräben, Brücken, Stauwerke und Schleusen, über die Verlegung und Veränderung der bestehenden Gräben und Abzugskanäle. Wenn die Grundbesitzer in einem Berieselungs- oder Staubezirke die Bewässerung aufzugeben wünschen, so kann die Regierung den Antrag

1) etat corocznie ustanowić;
2) roczny rachunek odbierać i pokwitowanie rendantowi udzielić;
3) spuszczenie albo dylacyę składek uchwalić;
4) potwierdzenie umów i ugód, których przedmiot ilość dziesięciu talarów przechodzi, udzielić i wytoczenie procesów uchwalić;
5) względem wykonania nowych zakładów, albo zmiany istnących, względem anszlagów budowniczych, względem nadzwyczajnych składek do towarzystwa i jakichkolwiek pożyczek uchwalić;
6) również względem jakichkolwiek wynagrodzeń za odstąpione grunta i wybieranie materyałów, i
7) względem instrukcyi czynności dla urzędników towarzystwa, jako też
8) względem umieszczenia i salaryi urzędników towarzystwa;
9) regulaminy względem utrzymywania i używania spólnych zakładów wydać;
10) przy lustracyi rowów przez dwóch deputowanych być przytomném.

§. 14.

Potwierdzenie Regencyi jest potrzebném:

a) do uchwał względem zaciągnienia nowych pożyczek, przyczém Regencya o regularne opłacania prowizyi i umorzenie długu według ułożyć się mającego planu amortyzacyinego starać się powinna;
b) do projektów względem założenia nowych głównych rowów, mostów, dzieł wstrzymujących i śluz, względem przełożenia i zmiany istnących rowów i kanałów odprowadzająch. Jeżeli posiedziciele gruntów w jednym obwodzie irygacyinym albo wstrzymania od irygacyi chcą odstąpić,

darauf genehmigen, sobald die Mehrzahl der speziell Betheiligten, der Fläche nach gerechnet, dafür stimmt und der Vorstand den Antrag befürwortet;

c) zu Veräußerung von Grundstücken der Genossenschaft, sowie zum Ankaufe solcher für diese;

d) zu dem Beschluß über die Remuneration des Rendanten.

Versammlung des Vorstandes.

§. 15.

Der Vorstand versammelt sich so oft es nöthig ist, wenigstens aber jährlich zweimal, und zwar einmal nach der Frühjahrs-Grabenschau zur Abnahme der Jahresrechnung und zur Feststellung des Etats.

Die Einladungen zu Versammlungen müssen, mit Ausnahme dringender Fälle, wenigstens drei Tage vor dem Termine erfolgen und die zu verhandelnden Gegenstände ergeben.

Um gültige Beschlüsse zu fassen, muß außer dem Vorsteher oder dessen Stellvertreter wenigstens die Hälfte der Mitglieder anwesend sein.

Eine Ausnahme findet bei der zweiten, über den nämlichen Gegenstand berufenen Versammlung statt, wenn die erste Versammlung wegen ungenügender Zahl der Anwesenden keinen Beschluß hat fassen können und dies bei der zweiten Einladung den Mitgliedern bekannt gemacht ist. In einem solchen Falle kann ein gültiger Beschluß gefaßt werden, wenn nur drei Mitglieder, einschließlich des Vorstehers oder seines Stellvertreters, anwesend sind. In den Versammlungen führt der Vorsteher den Vorsitz und giebt bei Stimmengleichheit den Ausschlag.

Die Beschlüsse und die Namen der dabei anwesenden Mitglieder werden in ein besonderes Buch eingetragen. Sie werden ebenso wie die Ausfertigungen derselben von dem Vorsteher und zwei Mitgliedern vollzogen.

natenczas Regencya na to czyniony wniosek potwierdzić może, skoro większa liczba specyalnie interesowanych, podług przestrzeni rachując, w téj mierze głosuje i przełożeństwo na wniosek się zgadza;

c) do sprzedaży gruntów towarzystwa, jako też do zakupienia takowych dla niego;

d) do uchwały względem remuneracyi rendanta.

Zebranie przełożeństwa.

§. 15.

Przełożeństwo zgromadzi się, ile razy jest potrzebném, przynajmniéj zaś corocznie dwa razy, a to raz po wiosennéj lustracyi rowów do odebrania rocznego rachunku, i do ustanowienia etatu.

Zapozwania do zebrań muszą z wyjątkiem naglących przypadków, przynajmniéj trzy dni przed terminem nastąpić, i do załatwienia przychodzące przedmioty okazać.

Celem zawarcia ważnych uchwał musi prócz przełożonego albo jego zastępcy, przynajmniéj połowa członków być przytomną.

Wyjątek ma miejsce przy drugiém względem tego samego przedmiotu zwołaném zebraniu, jeżeli pierwsze zebranie dla niedostatecznéj liczby obecnych żadnéj uchwały stanowić nie mogło i to przy drugiém zapozwaniu członkom zostało ogłoszoném. W takim przypadku może prawoważna uchwała być osięgniętą, jeżeli tylko trzéj członkowie włącznie przełożonego albo jego zastępcy są przytomni. W zebraniach przewodniczy przełożony i stanowi przy równości głosów.

Uchwały i nazwiska przytém obecnych członków w osobną xięgę zapisane zostaną. Takowe w rówien sposób jak wygotowania przez przełożonego i dwóch członków podpisane zostaną.

§. 16.

Die Mitglieder des Vorstandes erhalten für die mit dieser Funktion verbundenen Bemühungen keine Remuneration. Nur wenn mit der Ausführung der im Interesse der Genossenschaft von ihnen zu besorgenden Geschäfte Reisen außerhalb der Gemeinde Straelen und des Meliorationsverbandes verbunden sind, steht ihnen der Ersatz baarer Auslagen zu.

Der Rendant.

§. 17.

Der Genossenschaftsrendant, welcher, soweit dies erforderlich, zugleich die Stelle eines Sekretairs versieht, verwaltet die Kasse nach einer ihm vom Vorstande zu ertheilenden Instruktion.

Seine Anstellung erfolgt im Wege eines kündbaren Vertrages durch den Vorstand, von welchem auch über die Höhe des Gehalts und die Kaution die nöthigen Festsetzungen getroffen werden.

Grabenwärter.

§. 18.

Zur Beaufsichtigung und Beschützung der Genossenschaftswerke soll mindestens ein Grabenwärter vom Vorstande auf Vorschlag des Vorstehers angestellt werden.

Der Vorstand bestimmt, ob die Anstellung auf Kündigung, oder auf eine längere Reihe von Jahren erfolgen soll. Der Grabenwärter hat insbesondere auch die Bewässerung zu besorgen und dabei auf eine gleichmäßige Vertheilung des Wassers zu halten.

Ausführung der Meliorationsbauten. Baukommission.

§. 19.

Die Ausführung der Meliorationsbauten nach dem festgestellten Plane und den Beschlüssen des

§. 16.

Członkowie przełożeństwa nie otrzymują za usiłowania z tą funkcyą połączone żadnéj remuneracyi. Tylko jeżeli z wykonaniem w interesie towarzystwa przez nich załawić się mających czynności, podróże na zewnątrz gminy Straelen i obwodu melioracyinego, są połączone, należy się im zwrócenie gotowych wydatków.

Rendant.

§. 17.

Rendant towarzystwa, który, o ile to jest potrzebném, zarazem miejsce sekretarza zawiaduje, zarządzi kasę według instrukcyi przez przełożeństwo udzielić mu się mającéj.

Jego umieszczenie nastąpi w drodze wypowiedzialnéj umowy przez przełożeństwo, przez które też względem wysokości salaryi i kaucyi potrzebne rozporządzenia wydane zostaną.

Strażnik rowów.

§. 18.

Do dozorowania i ochrony dzieł towarzystwa przynajmniéj jeden strażnik rowów przez przełożeństwo na propozycę przełożonego ma być umieszczonym.

Przełożeństwo stanowi, czy umieszczenie na wypowiedzenie albo na dłuższy przeciąg lat ma nastąpić. Strażnik rowów powinien w szczególności również irygacyę wykonywać i przytém na równomierne podzielanie wody trzymać.

Wykonanie budowli melioracyinych. Komisya budownicza.

§. 19.

Wykonanie budowli melioracyinych według ustanowionego planu i uchwał przeło-

Vorstandes wird unter der Kontrole des Vorstandes resp. der Vorstandsmitglieder einer besonderen Baukommission übertragen, welche aus dem Vorsteher, dem Bürgermeister und einem Vorstandsmitgliede besteht. Das letztere wird von dem Vorstande gewählt.

Die Regierung wird die Bauausführung von Zeit zu Zeit durch einen Kommissarius oder einen Königlichen Baubeamten kontroliren lassen.

§. 20.

Die Baukommission faßt ihre Beschlüsse nach Stimmenmehrheit. Sie besorgt insbesondere auch die etwaigen Erwerbungen von Terrain, dessen Ankauf zur Ausführung des Meliorationsplanes erforderlich ist. Sie ist verpflichtet, im Interesse der Genossenschaft auf möglichste Kostenersparniß Bedacht zu nehmen und überhaupt Alles anzuordnen und zu veranlassen, was ihr zum Nutzen der Genossenschaft zweckdienlich erscheint.

§. 21.

Die Verträge, welche die Baukommission abschließt, sind von allen drei Mitgliedern zu unterschreiben.

Die Mitglieder der Baukommission haben nach ordnungsmäßiger Ausführung des Baues nach Maaßgabe der von jedem Einzelnen bethätigten Mühwaltung Anspruch auf eine von der Regierung, nach Anhörung des Vorstandes und Landraths, festzustellende Remuneration aus der Genossenschaftskasse.

§. 22.

Sobald die Ausführung der Meliorationsanlagen bewirkt ist, hört das Mandat der Baukommission auf. Dieselbe übergiebt die Anlagen dem Vorstande zur ferneren Verwaltung.

Streitigkeiten, welche dabei entstehen könnten, werden von der Regierung zu Düsseldorf aus und in letzter Instanz von dem Minister für die landwirthschaftlichen Angelegenheiten entschieden, ohne daß der Rechtsweg zulässig ist.

żeństwa porucza się pod kontrolą przełożeństwa resp. członków przełożeństwa osobnéj komisyi budowniczéj, która się składa z przełożonego, burmistrza i członka przełożeństwa. Ostatni obiera się przez przełożeństwo.

Regencya każe wykonanie budowli od czasu do czasu przez komisarza albo królewskiego urzędnika budowniczego kontrolować.

§. 20.

Komisya budownicza stanowi swe uchwały podług większości głosów. Załatwia w szczególności też jakiekolwiek nabycia przestrzeni, których nakupowanie do wykonania planu melioracyinego jest potrzebném. Jest obowiązaną, w interesie towarzystwa na ile może oszczędzenie kosztów mieć wzgląd i w szczególności wszystko to urządzić i rozporządzić, co jéj na korzyść towarzystwa się zdaje stósowném.

§. 21.

Umowy, które komisya budownicza zawiera, przez wszystkich trzech członków podpisane być mają.

Członkowie komisyi budowniczéj mają po porządném wykonaniu budowli w stosunku usiłowania okazanego przez każdego pojedynczego, pretensyę na remuneracyę z kasy towarzystwa, przez Regencyę po słuchaniu przełożeństwa i landrata ustanowić się mającą.

§. 22.

Skoro wykonanie zakładów melioracyinych jest ukończonem, ustaje mandat komisyi budowniczéj. Takowa oddaje zakłady przełożeństwu do dalszéj administracyi.

Spory, któreby przytém powstać mogły, przez Regencyę w Duesseldorfie, a w ostatniéj instancyi przez Ministra dla spraw gospodarskich zdecydowane zostaną bez przypuszczenia drogi prawa.

§. 23.

Die Abtretung des Terrains zu den Hauptentwässerungsgräben erfolgt unentgeltlich, insoweit die Veengenossen zur Hergabe des Terrains nach den mit der Gemeinde Straelen als frühere Besitzerin des Veens geschlossenen Kaufverträgen und nach den darauf gegründeten Festsetzungen der Ortsbehörde wegen der Breite der Gräben verpflichtet sind.

Die Mehrbreite und das sonst erforderliche Terrain wird den Genossenschaftsmitgliedern vergütet, und zwar in der Regel mit dem zweifachen Preise, für welchen der Boden von der Gemeinde verkauft ist. Streitigkeiten darüber werden, mit Ausschluß des Rechtsweges, schiedsrichterlich entschieden.

Die Erwerbung von Terrain, welches nicht Mitgliedern der Genossenschaft gehört, erfolgt nach den Vorschriften des Gesetzes vom 28. Februar 1843.

§. 24.

Die Eigenthümer der im Meliorationsgebiete belegenen Grundstücke sind verpflichtet, den Beamten der Genossenschaft und den zur Räumung der Gräben Verpflichteten den nöthigen Zugang zu den Meliorationswerken über ihre Grundstücke zu gestatten und den Grabenauswurf aufzunehmen.

Sie sind dagegen berechtigt, sich dieses Auswurfes, soweit er nicht zur Erhöhung und Unterhaltung von Verwallungen und Wegen, oder zur Ausfüllung alter Gräben ꝛc. von der Genossenschaft gebraucht wird, zu ihrem Vortheil zu bedienen.

Die Verwallungen gleich allem Lande innerhalb einer Breite von einer Ruthe zu beiden Seiten der Hauptgräben und einer halben Ruthe zu beiden Seiten der Seitengräben, dürfen nicht anders als zur Grasgewinnung benutzt werden.

§. 23.

Odstąpienie przestrzeni do głównych rowów osuszenia nastąpi bezpłatnie, o ile Veen spólnicy do wydania przestrzeni według umów kupnych z gminą Straelen jako dawniejszą posiedzicielką Veen zawartych, i według uzasadnionych na tém ustanowień władzy miejscowéj względem szerokości rowów, są zobowiązani.

Większa szerokość i daléj potrzebna przestrzeń członkom towarzystwa się wynagrodzi, a to zazwyczaj z dwukrotną ceną, za którą grunt przez gminę jest sprzedany. Spory w téj mierze, z wykluczeniem drogi prawa polubownie zdecydowane zostaną.

Nabycie przestrzeni, która członkom towarzystwa nie należy, nastąpi według przepisów ustawy z dnia 28. Lutego 1843.

§. 24.

Właściciele położonych w obwodzie melioracyinym gruntów są obowiązani, urzędnikom towarzystwa i zobowiązanym do czyszczenia rowów potrzebny przychód do dzieł melioracyinych przez swe grunta dozwolić i wyrzut rowów przyjąć.

Są natomiast uprawnieni, tego wyrzutu, o ile takowy do podwyższenia i utrzymywania obwałowań i dróg albo do napełnienia starych rowów i t. d. przez towarzystwo nie jest potrzebnym, na swoją korzyść używać.

Obwałowania zarówno wszelkim gruntom wśród szerokości jednego pręta na obu stronach rowów głównych i pół pręta na obu stronach rowów pobocznych nie mają inaczéj jak do zyskania trawy być używane.

Oberaufsicht des Staates.

§. 25.

Die Genossenschaft ist der Oberaufsicht des Staates unterworfen. Dieselbe wird von dem Landrath und in höherer Instanz von der Regierung in Düsseldorf und dem Minister für die landwirthschaftlichen Angelegenheiten gehandhabt in dem Umfange und mit der Befugniß, die den Aufsichtsbehörden der Gemeinden zustehen.

§. 26.

Wenn der Vorstand der Genossenschaft es unterläßt oder verweigert, die der Genossenschaft nach diesem Statute oder sonst gesetzlich obliegenden Leistungen auf den Haushaltsetat zu bringen, oder außerordentliche zu genehmigen, so ist die Regierung befugt, nach Anhörung des Vorstandes die Eintragung in den Etat von Amtswegen bewirken zu lassen, oder die außerordentliche Ausgabe festzustellen und die Einziehung der erforderlichen Beiträge zu verfügen. Gegen eine solche Entscheidung steht dem Vorstande innerhalb zehn Tagen Berufung an den Minister für die landwirthschaftlichen Angelegenheiten zu.

Schiedsgericht.

§. 27.

Die Streitigkeiten, welche zwischen den Mitgliedern der Genossenschaft über das Eigenthum von Grundstücken, oder die Zuständigkeit oder den Umfang von Grundgerechtigkeiten oder anderen Nutzungsrechten, und über besondere, auf speziellen Rechtstiteln beruhende Rechte oder Verbindlichkeiten entstehen, gehören zur Entscheidung der ordentlichen Gerichte.

Dagegen werden alle anderen, die gemeinsamen Angelegenheiten der Genossenschaft, oder die vorgebliche Beeinträchtigung eines oder des anderen Genossen betreffenden Beschwerden der Mitglieder der Genossenschaft gegen einander vom Vorstande untersucht und entschieden, insofern nicht

Naddozór Rządu.

§. 25.

Towarzystwo ulega Rządowemu naddozorowi. Takowy wykonywa się przez landrata, a w wyższéj instancyi przez Regencyę w Duesseldorfie i Ministra dla spraw gospodarskich w objętości i z prawem, które władzom dozorczym gmin służą.

§. 26.

Jeżeli przełożeństwo towarzystwa zaniedba albo odmówi, do towarzystwa podług niniejszego statutu albo z innego prawa należące prestacye na etat domowy stawić, lub nadzwyczajne przyzwolić, natenczas Regencya ma prawo, po słuchaniu przełożeństwa zapisanie w etat z urzędu kazać uskutecznić, albo nadzwyczajny wydatek ustanowić i ściągnienie potrzebnych składek rozporządzić. Przeciwko takiéj decyzyi służy przełożeństwu w przeciągu dziesięciu dni odwołanie do Ministra dla spraw gospodarskich.

Sąd polubowny.

§. 27.

Spory, które pomiędzy członkami towarzystwa względem własności gruntów, albo należności lub objętości praw gruntowych albo innych praw użytkowych, i względem osobnych na specyalnych tytułach prawa polegających praw lub obowiązków powstaną, należą do decyzyi zwyczajnych sądów.

Przeciwnie wszelkie inne, spólnych spraw towarzystwa, albo podanego nadwerężenia jednego lub drugiego spólnika dotyczące się wzajemne zażalenia członków towarzystwa przez przełożeństwo zbadane i zdecydowane zostaną, o ile pojedyncze przedmioty w niniejszym sta-

einzelne Gegenstände in diesem Statut ausdrücklich an eine andere Behörde gewiesen sind.

Gegen die Entscheidung des Vorstandes steht jedem Theile der Rekurs an ein Schiedsgericht frei, welcher binnen zehn Tagen, von der Bekanntmachung des Bescheides an gerechnet, bei dem Vorsteher angemeldet werden muß.

Das Schiedsgericht besteht aus drei Mitgliedern, und zwar aus dem jedesmaligen Bürgermeister als Vorsitzenden und zweien Personen, welche von den stimmfähigen Veengenossen auf sechs Jahre gewählt werden, jedoch nicht zu den Veengenossen gehören.

Für jedes dieser zwei Mitglieder wird ein Stellvertreter gewählt.

Wählbar ist jeder Inländer, der die Eigenschaften eines Gemeindewählers hat.

Das Schiedsgericht entscheidet nach Stimmenmehrheit.

Ein weiteres Rechtsmittel findet nicht statt. Der unterliegende Theil trägt die Kosten.

Abänderung des Statuts.

§. 28.

Abänderungen des Statuts können nur mit landesherrlicher Genehmigung erfolgen.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Berlin, den 5. März 1860.

(L. S.) Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.

Simons. Gr. v. Pückler.

tucie wyraźnie do innéj władzy nie są przekazane.

Przeciwko decyzyi przełożeństwa służy każdéj stronie rekurs do sądu polubownego, który w przeciągu dziesięciu dni od obwieszczenia rezolucyi rachując, u przełożonego zameldowanym być musi.

Sąd polubowny składa się z trzech członków, a to z każdorazowego burmistrza jako przewodniczącego i dwóch osób, które przez zdolnych do głosowania Veen-spólników na sześć lat obrani zostaną, jednakowoż do Veen-spólników nie należą.

Dla każdego z tych członków zastępca się obiera.

Obieralnym jest każdy krajowiec, który przedmioty wyborcy gminnego posiada.

Sąd polubowny stanowi według większości głosów.

Dalszy środek prawa nie ma miejsca. Ulegająca strona ponosi koszta.

Zmiana statutu.

§. 28.

Zmiany statutu mogą tylko z Monarszém potwierdzeniem nastąpić.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan w Berlinie, dnia 5. Marca 1860.

(L. S.) Wilhelm, Xiążę Pruski, Regent.

Simons. Hr. Pueckler.

(Nr. 5201.) Statut für den Verband der Wiesenbesitzer im Quackenbachsthale des Kreises Ahrweiler. Vom 12. März 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden Prinz von Preußen, Regent,

verordnen, Behufs Verbesserung der im Quackenbachsthale des Kreises Ahrweiler belegenen Wiesen, nach Anhörung der Betheiligten, dem Antrage der Mehrzahl derselben entsprechend, auf Grund des Gesetzes vom 28. Februar 1843. §§. 56. 57. (Gesetz-Sammlung vom Jahre 1843. S. 73.) und des Gesetzes vom 11. Mai 1853. Artikel 2. (Gesetz-Sammlung vom Jahre 1853. S. 273.), was folgt:

§. 1.

Die Besitzer der in dem von Oberzissen nach Brenk führenden Wiesenthale, dem sogenannten Quackenbachsthale, belegenen Wiesen, wie sie in dem Situationsplan des Wiesenbaumeisters Petry vom 17. September 1856. und dem dazu gehörigen Katasterauszuge verzeichnet sind, werden zu einem Wiesenverbande vereinigt, um den Ertrag ihrer Grundstücke durch Ent- und Bewässerung zu verbessern.

Der Verband hat Korporationsrechte und sein Domizil bei seinem jedesmaligen Vorsteher.

§. 2.

Die Haupt-Be- und Entwässerungsgräben, die Wehre und Schützen, die Bachregulirungen, überhaupt alle zur vortheilhaften Berieselung der Verbandswiesen erforderlichen Anlagen, werden auf gemeinschaftliche Kosten des Verbandes nach dem angeführten Plane gefertigt, welcher in Streitfällen von der Regierung festzustellen ist.

Die Besaamung, der Umbau und die sonstige Unterhaltung der einzelnen Wiesenparzellen durch Planirung, Düngung ꝛc. bleibt den Eigenthümern

(No. 5201.) Statut dla towarzystwa posiedzicieli łąk w dolinie Quackenbach powiatu Ahrweiler. Z dnia 12. Marca 1860.

W imieniu Najjaśniejszego Króla.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Xiążę Pruski, Regent,

rozporządzamy, celem polepszenia w dolinie Quackenbach powiatu Ahrweiler położonych łąk, po słuchaniu interesentów, odpowiednio wnioskowi większości takowych, na mocy ustawy z dnia 28. Lutego 1843. §§. 56. 57. (Zbiór praw z roku 1843. str. 73) i ustawy z dnia 11. Maja 1853. artykuł 2. (Zbiór praw z roku 1853. str. 273), co następuje:

§. 1.

Posiedziciele łąk położonych w dolinie łąk, tak nazwanéj dolinie Quackenbach, prowadzącéj od Oberzissen do Brenk, jak w planie sytuacyinym budowniczego łąk Petry z dnia 17. Września 1856. i przynależącym wyciągu katastrowym są zapisani, do towarzystwa łąk połączeni zostaną, celem polepszenia dochodu swych gruntów przez osuszenie i irygacyę.

Towarzystwo ma prawa korporacyine i swoje zamieszkanie u swego każdorazowego przewodniczącego.

§. 2.

Główne rowy irygacyine i osuszenia, obrony i ochrony, regulowania strumienne, w ogóle wszelkie do korzystnéj irygacyi łąk towarzystwa potrzebne zakłady, na spólne koszta towarzystwa według wymienionego planu założone zostaną, który w przypadkach spornych przez Regencyę ma być ustanowiony.

Obsianie, przebudowanie i inne utrzymywanie pojedynczych parceli łąk przez planacyę, mierzwienie i t. d. zastrzega się właścicielom,

überlassen, jedoch sind dieselben gehalten, dabei den Anordnungen des Wiesenvorstehers im Interesse der ganzen Anlage Folge zu leisten; auch können sie die Ausführung der ihnen obliegenden Arbeiten dem Wiesenwärter des Verbandes für ihre Rechnung übertragen.

§. 3.

Die Beiträge zur Anlegung und Unterhaltung der gemeinschaftlichen Anlagen werden von den Genossen nach Verhältniß ihrer betheiligten Flächen aufgebracht.

Der Bürgermeister setzt die Hebelisten auf Antrag des Wiesenvorstehers fest und läßt die Beiträge von den Säumigen durch administrative Exekution zur Kommunalkasse einziehen.

Die Anlagen werden in der Regel in Tagelohn ausgeführt, unter Leitung eines Wiesenbaumeisters; wo es indeß zweckmäßig ist, sollen die Arbeiten nach Bestimmung des Vorstandes an den Mindestfordernden verdungen werden.

Ausnahmsweise kann der Vorstand auch die Anlagen durch Naturalleistung der Eigenthümer ausführen lassen. In solchen Fällen ist der Wiesenvorsteher befugt, die nicht rechtzeitig oder nicht gehörig ausgeführten Arbeiten nach einmaliger vergeblicher Erinnerung auf Kosten des Säumigen machen und die Kosten von demselben durch Exekution beitreiben zu lassen. Eben dazu ist der Wiesenvorsteher befugt bei Arbeiten, welche den einzelnen Genossen für ihre Grundstücke obliegen und im Interesse der ganzen Anlage nicht unterbleiben dürfen.

§. 4.

Die Anlegung der nöthigen Gräben, Wehre 2c. muß jeder Wiesengenosse ohne Weiteres gestatten und den dazu erforderlichen Grund und Boden in der Regel unentgeltlich hergeben. Soweit ihm der Werth nicht durch das an den Dammdossirungen und Uferrändern wachsende Gras oder andere zufällige Vortheile ersetzt werden sollte, ist Entschädigung zu gewähren. Streitigkeiten hierüber

jednakowoż są oni trzymani, przytém stósować się do rozporządzeń przełożonego łąk w interesie całkiego zakładu; również wolno im wykonanie do nich należących prac stróżowi łąk towarzystwa na własny rachunek poruczyć.

§. 3.

Składki do założenia i utrzymywania spólnych zakładów obmyślone będą przez spólników w stosunku swych udział mających przestrzeni.

Burmistrz ustanawia spisy poborcze na wniosek przełożonego łąk i każe składki od będących w zwłoce administratywną exekucyą do kasy komunalnéj ściągnąć.

Zakłady wykonywają się zazwyczaj w zapłacie dziennéj pod dozorem budowniczego łąk; gdzie jednakowoż użytecznem, prace według postanowienia przełożeństwa najmniéj żądającemu wynajęte być mają.

Wyjątkowo może przełożeństwo też zakłady przez prestacyę naturalną właścicieli kazać wykonywać. W takich przypadkach przełożony łąk jest uprawniony, nie w należytym czasie albo nie należycie wykonane prace po jednorazowém bezskuteczném napomnieniu na koszta będącego w zwłoce wykonać i koszta od niego exekucyą kazać ściągnąć. Do tego również przełożony łąk ma prawo przy pracach, które do pojedynczych spólników dla swych gruntów należą i w interesie całkiego zakładu zaniechane być nie mogą.

§. 4.

Założenie potrzebnych rowów, dzieł obronnych i t. d. musi każdy spólnik łąk bezzwłocznie dozwolić i potrzebny na to grunt zazwyczaj bezpłatnie wydać. O ileby mu wartość przez trawę rosnącą na spadzistościach tamowych lub pobrzegach, albo inne przypadkowe korzyści wynagrodzoną być nie miała, bonifikacya ma być udzieloną. Spory w téj mierze z wy-

werden, mit Ausschluß des Rechtsweges, schiedsrichterlich entschieden (cfr. §. 9.).

Die Erwerbung von Terrain, welches nicht Mitgliedern des Wiesenverbandes gehört, erfolgt nach den Vorschriften des Gesetzes vom 28. Februar 1843.

§. 5.

Die Angelegenheiten des Wiesenverbandes werden geleitet von einem Wiesenvorsteher und zwei Wiesenschöffen, welche zusammen den Vorstand bilden. Dieselben bekleiden ein Ehrenamt.

§. 6.

Die Mitglieder des Vorstandes werden von den Wiesengenossen aus ihrer Mitte auf drei Jahre gewählt, nebst zwei Stellvertretern für die Wiesenschöffen.

Bei der Wahl hat jeder Wiesengenosse Eine Stimme; wer mehr als zwei Morgen im Verbande besitzt, hat zwei Stimmen, wer vier Morgen besitzt, drei Stimmen, und so fort für je zwei Morgen mehr Eine Stimme mehr.

Der Bürgermeister beruft die Wahlversammlung und führt den Vorsitz in derselben. Er verpflichtet die Gewählten durch Handschlag an Eidesstatt.

Minderjährige und moralische Personen können durch ihre gesetzlichen Vertreter, Ehefrauen durch ihre Ehemänner mitstimmen.

Wählbar ist derjenige, welcher mindestens Einen Morgen Wiese im Verbande besitzt und den Vollbesitz der bürgerlichen Rechte nicht durch rechtskräftiges Erkenntniß verloren hat.

Im Uebrigen sind bei der Wahl die Vorschriften für Gemeindewahlen zu beobachten.

Zur Legitimation des Vorstandes dient das vom Bürgermeister bescheinigte Wahlprotokoll.

§. 7.

Der Wiesenvorsteher ist die ausführende Verwaltungsbehörde des Verbandes und vertritt denselben anderen Personen und Behörden gegenüber.

kluczeniem drogi prawa polubownie rozstrzygnięte zostaną (cfr. §. 9.).

Nabycie przestrzeni, która nie należy do spólników towarzystwa łąk, nastąpi według przepisów ustawy z dnia 28. Lutego 1843.

§. 5.

Sprawy towarzystwa łąk pilnowane będą przez przełożonego łąk i dwóch ławników łąk, którzy spólnie tworzą przełożeństwo. Zawiadują oni urząd honorowy.

§. 6.

Członkowie przełożeństwa obrani zostaną przez spólników łąk z ich grona na trzy lata, wraz z dwoma zastępcami dla ławników łąk.

Przy wyborze każdy spólnik łąk ma jeden głos; kto więcéj jak dwie morgi w towarzystwie posiada, ma dwa głosy, kto cztery morgi posiada, trzy głosy i tak daléj za każde dwie morgi więcéj jeden głos więcéj.

Burmistrz zwołuje zebranie wyborcze i przewodniczy w takowém. Zobowięzuje on obranych daniem ręki zamiast przysięgi.

Nieletnie i moralne osoby mogą przez swych prawnych zastępców, żony przez swych mężów głosować.

Obieralnym jest ten, który przynajmniéj jednę morgę łąki w towarzystwie posiada i pełnego dzierzenia obywatelskich praw prawomocnym wyrokiem nie utracił.

Z resztą przy wyborze przepisy dla wyborów gminnych zastósowane być mają.

Do legitymacyi przełożeństwa służy poświadczony przez burmistrza protokuł wyborczy.

§. 7.

Przełożony łąk jest wykonającą władzą administracyiną towarzystwa i zastępuje takowe naprzeciwko innym osobom i władzom.

Er hat insbesondere:

a) die Ausführung der gemeinschaftlichen Anlagen nach dem festgestellten Bewässerungsplane mit Hülfe des vom Vorstande erwählten Wiesenbaumeisters zu veranlassen und dieselbe zu beaufsichtigen;

b) die Beiträge auszuschreiben, die Zahlungen auf die Kasse anzuweisen und die Kassenverwaltung zu revidiren;

c) die Voranschläge und Jahresrechnungen den Wiesenschöffen zur Feststellung und Abnahme vorzulegen;

d) den Wiesenwärter und die Unterhaltung der Anlagen zu beaufsichtigen und die halbjährige Grabenschau im April und November mit den Wiesenschöffen abzuhalten;

e) den Schriftwechsel für den Wiesenverband zu führen und die Urkunden desselben zu unterzeichnen. Zur Abschließung von Verträgen ist die Zustimmung der Wiesenschöffen nöthig;

f) die Ordnungsstrafen gegen Mitglieder des Verbandes wegen Verletzung dieses Statuts und der besonders dazu erlassenen Reglements bis zur Höhe von Einem Thaler festzusetzen und zur Kasse einzuziehen.

In Behinderungsfällen läßt sich der Wiesenvorsteher durch einen Wiesenschöffen vertreten.

§. 8.

Zur Bewachung und Bedienung der Wiesen stellt der Vorstand einen Wiesenwärter auf dreimonatliche Kündigung an, dessen Lohn die Generalversammlung der Genossen bei der Wahl des Vorstandes ein- für allemal bestimmt. Die Wahl des Wiesenwärters unterliegt der Bestätigung des Landrathes. Der Wiesenwärter ist allein befugt zu wässern und muß so wässern, daß alle Parzellen den verhältnißmäßigen Antheil an Wasser erhalten. Kein Eigenthümer darf die Schleusen öffnen oder zusetzen, oder überhaupt die Bewässerungsanlage eigenmächtig verändern, bei Vermeidung einer Konventionalstrafe von zwei Thalern für jeden Kontraventionsfall.

Powinien w szczególności:

a) wykonanie spólnych zakładów według ustanowionego planu irygacyinego za pomocą obranego przez przełożeństwo budowniczego łąk rozporządzić i takowe dozorować;

b) składki wypisać, zapłaty na kasę przekazywać i administracyę kasową rewidować;

c) anszlagi przygotowawcze i rachunki roczne ławnikom łąk do ustanowienia i odebrania przedłożyć;

d) strażnika łąk i utrzymywanie zakładów dozorować i półroczną lustracyę rowów w Kwietniu i Listopadzie z ławnikami łąk odbyć;

e) korespondencyę dla towarzystwa łąk prowadzić i dokumenta takowego podpisywać. Do zawarcia ugód przyzwolenie ławników łąk jest potrzebném;

f) kary porządkowe przeciwko członkom towarzystwa dla przekroczenia niniejszego statutu i osobno doń wydanych regulaminów aż do wysokości jednego talara ustanowić i do kasy ściągnąć.

W przypadkach przeszkody każe się przełożony łąk przez ławnika łąk zastępować.

§. 8.

Do pilnowania i usługi łąk umieszcza przełożeństwo strażnika łąk na trzymiesięczne wypowiedzenie, którego remuneracya walne zebranie spólników przy wyborze przełożeństwa raz na zawsze ustanawia. Wybór strażnika łąk ulega potwierdzeniu landrata. Strażnik łąk sam jest upoważniony do irygowania i musi tak irygować, ażeby wszystkie parcele stosunkowy udział wody otrzymały. Żadnemu właścicielowi nie wolno śluzy otwierać albo zamykać, albo w ogóle zakład osuszenia samowładnie zmienić, pod uniknieniem kary konwencyonalnéj dwóch talarów za każdy przypadek kontrawencyiny.

Der Wiesenwärter wird als Feldhüter vereidigt; er muß den Anweisungen des Wiesenvorstehers pünktlich Folge leisten und kann von demselben mit Verweis und Geldbuße bis zu Einem Thaler bestraft werden.

§. 9.

Die Streitigkeiten, welche zwischen Mitgliedern des Verbandes über das Eigenthum von Grundstücken, über die Zuständigkeit oder den Umfang von Grundgerechtigkeiten oder anderen Nutzungsrechten, und über besondere, auf speziellen Rechtstiteln beruhende Rechte und Verbindlichkeiten der Parteien entstehen, gehören zur Entscheidung der ordentlichen Gerichte.

Dagegen werden nach erfolgter Feststellung des Bewässerungsplanes durch die Regierung (cfr. §. 2.) alle anderen, die gemeinsamen Angelegenheiten des Verbandes oder die vorgebliche Beeinträchtigung eines oder des anderen Genossen betreffenden Beschwerden von dem Vorstande untersucht und entschieden.

Gegen die Entscheidung des Vorstandes steht jedem Theile der Rekurs an ein Schiedsgericht frei, welcher binnen zehn Tagen, von der Bekanntmachung des Bescheides an gerechnet, bei dem Wiesenvorsteher angemeldet werden muß. Ein weiteres Rechtsmittel findet nicht statt. Der unterliegende Theil trägt die Kosten.

Das Schiedsgericht besteht aus dem Bürgermeister und zwei Beisitzern. Die Beisitzer nebst einem Stellvertreter für jeden werden von der Generalversammlung auf drei Jahre gewählt.

Wählbar ist Jeder, der in der Gemeinde seines Wohnorts zu den öffentlichen Gemeindeämtern wählbar ist, mindestens Einen Morgen Wiese besitzt und nicht Mitglied des Verbandes ist.

Wenn der Bürgermeister selbst Mitglied des Verbandes sein sollte, so muß der Landrath auf Antrag jedes Betheiligten einen anderen unparteiischen Vorsitzenden des Schiedsgerichts ernennen.

Strażnik łąk jako strażnik polowy zobowiązany zostaje; musi się ściśle stósować do rozporządzeń przełożonego łąk i może przez niego naganą i karą pieniężną aż do jednego talara być ukarany.

§. 9.

Spory, które pomiędzy członkami towarzystwa względem własności gruntów, względem należności albo objętości praw gruntowych lub innych praw użytkowych i względem osobnych, na specyalnych tytułach prawa polegających praw i obowiązków stron powstaną, należą do decyzyi zwyczajnych sądów.

Natomiast po ustanowieniu planu irygacyjnego przez Regencyę (cfr. §. 2.) wszelkie inne, spólnych praw towarzystwa albo mniemanego nadwerężenia jednego lub drugiego spólnika dotyczące zażalenia przez przełożeństwo zbadane i zdecydowane zostaną.

Przeciwko decyzyi przełożeństwa służy każdéj stronie rekurs do sądu polubownego, który w przeciągu dziesięciu dni od obwieszczenia rezolucyi rachując, u przełożonego łąk zameldowanym być musi. Dalszy środek prawa nie ma miejsca. Ulegająca strona ponosi koszta.

Sąd polubowny składa się z burmistrza i dwóch asystentów. Asystenci wraz z jednym zastępcem dla każdego przez walne zebranie na trzy lata obrani zostaną.

Obieralnym jest każdy, który w gminie swego zamieszkania do publicznych urzędów gminnych jest obieralnym, przynajmniéj jedną morgę łąki posiada, i nie jest członkiem towarzystwa.

Gdyby burmistrz sam był członkiem towarzystwa, natenczas radzca ziemiański na wniosek każdego interesenta innego bezstronnego przewodniczącego sądu polubownego mianować powinien.

Dasselbe kann der Landrath thun, wenn sonstige Einwendungen gegen die Person des Bürgermeisters von den Betheiligten erhoben werden, welche dessen Unparteilichkeit nach dem Ermessen des Landrathes beeinträchtigen.

§. 10.

Wegen der Wässerungsordnung, der Grabenräumung, der Heuwerbung und der Hütung auf den Wiesen hat der Vorstand die nöthigen Bestimmungen zu treffen und kann deren Uebertretung mit Ordnungsstrafen bis drei Thaler bedrohen.

§. 11.

Der Wiesenverband ist der Oberaufsicht des Staates unterworfen.

Das Aufsichtsrecht wird von dem Kreislandrath, von der Regierung in Coblenz als Landespolizeibehörde und von dem Minister für die landwirthschaftlichen Angelegenheiten gehandhabt in dem Umfange und mit den Befugnissen, welche den Aufsichtsbehörden der Gemeinden zustehen.

§. 12.

Abänderungen dieses Statutes können nur unter landesherrlicher Genehmigung erfolgen.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Berlin, den 12. März 1860.

(L. S.) Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.

Simons. Gr. v. Pückler.

Toż samo radzca ziemiański uczynić może, jeżeli inne protestacye przeciwko osobie burmistrza przez interesentów zaniesione zostaną, które jego bezstronność według zdania radzcy ziemiańskiego nadwerężają.

§. 10.

Względem porządku irygowania, czyszczenia rowów, zbioru trawy i pastwiska na łąkach powinno przełożeństwo potrzebne postanowienia wydać i może przestępstwo takowych karami porządkowemi aż do trzech talarów zagrozić.

§. 11.

Towarzystwo łąk ulega Rządowemu naddozorowi.

Prawo dozoru wykonywa się przez landrata powiatowego, przez Regencyę w Koblencyi jako krajową władzę policyiną i przez Ministra dla spraw gospodarskich w objętości i z prawami, które władzom dozorczym gmin służą.

§. 12.

Zmiany niniejszego statutu mogą tylko pod Monarszém przyzwoleniem nastąpić.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan w Berlinie, dnia 12. Marca 1860.

(L. S.) Wilhelm, Xiażę Pruski, Regent.

Simons. Hr. Pueckler.

Redigirt im Büreau des Staats-Ministeriums.

Berlin, gedruckt in der Königlichen Geheimen Ober-Hofbuchdruckerei (R. Decker).

Redagowano w Biórze Ministerstwa Stanu.

Berlin, czcionkami Królewskiéj Tajnéj Nadwornéj drukarni (R. Decker).